

მათრახელი

სხუმარო გაზევი

№ 5

კვირა, 19 ოქტომბერი, 1908 წ.



მიჯაჭვული „ამირანი“.

ქართველ „ზუბრთა“, ბანკში ვნახე
„ამირანი“ მიჯაჭვული, მის მიერ მართვა
ხელში მის მიერ მის მიერ მართვა,
თაგა მუზარდ ჩამოტმული.

ჩვენს ეროვნულ ქანქართულის
ჩასდღომოდა დარიჯ მცველიდ...
თან, სხვ თფილი ბუდებიც
ჰქონდა სანატრ-სანუკველიდ.

ცოცხალი ანეგდოტი.

ახლოს არვის იკარებდა
იდგა მარტო, ერთადერთი;
ბანკი იყო აზრთა მისთა
შომზადება.

ტებილ ცხოვრებას შეჩვეული
სდარიჯობდა გულით წრფელით,
თვით მამონას სამსხვერპლოზე
მჩინათ-ჯობის დანაწელით.

მედგრად იცავს „პოზიციის“, თუმც არ ძალობს სხვაგან ჩბენა და საქანქრეთს გარეშედაც ვაკეაცობის გამოჩენა.

თან დამტკიცს ბრძოლის ხმაზე
სულ ერთნაირ „ამაყ“ კილოს,
აურით მცირე ხარისხოვანს,
მხოლოდ ჩერებში გასამხილოს.

— „ივერიის ტურფა მხარევ, საქართველოს მიწა-წყალო,

ମିଳିବାରେ କାହାରେ କାହାରେ
ମିଳିବାରେ କାହାରେ କାହାରେ

შენს სანატორეულ მინდოორ-ველ
3 22 4 2 3 23 4 2 31

და ბუბერაზ ძთა შვერვალებს
მისი კვრეტიო მოხილული
კერ ვაშორებ ბერავ თვალებს.
სმენას მიტებობს წყალთა შენთა

ମାଲ୍ଲ ଶର୍ମିତା, ଶାନ୍ତିକାଳୀ
ଦୁଇଲ୍ ମହିଳାଙ୍ଗଳେ କୁଳଚାଳ ଦିଲାଦ
ମହିଳାଙ୍ଗଳେ ପ୍ରାଣ ଚାରିନ୍.
ଶ୍ରୀଶ ଶ୍ରୀ ଏକାନ୍ତର ଉପାଧି,
ଶ୍ରୀଶ ପ୍ରାଣ, ଶ୍ରୀଶ ମେଘାଦ
ଶ୍ରୀଶ ବାହୀ, ଶ୍ରୀଶ ଇଷ୍ଟାନ୍,
ଶ୍ରୀଶ ଦ୍ଵିଷାଂତ ମହିଳାଙ୍ଗଳେ ।

გამეცინა, რა ვისმინე
მე ეს გრძნობა ანაედერი,
და მიტომაც მოგახსენეთ
რაც სოფელი თითქმის ყველაფერი.

დამიეჭვა სწორე გითხრათ,
ვსოდვი: ნუთუ მე ვერ ვიცანი,

ରୀଣଙ୍କ ଦେଖିଲୁ ମନେ ପାହାନ୍ତିରେ
ଏହି କଥା କଥା କଥା କଥା

მივეღ, კარგათ ჩავუკვიდოთ.

ოოგოოც სიტყვას, ისე
სიტყვით ეგზომ მოლალა

ესთევი საქმეველს ვისთან აქმეს? სულ მიირედა დაკიირებამ დაბარაშმუნა უუბდ ნათლად და ღონ კიხოტ ლამანჩელი ცორვე „,ძირისანის“ ნაცულად.

ეშეაკი.



յրու პატრიკიანქალურია ღლზღლილი და ღრმამა
მოხუცებული მეგრელელ სამართლაში მისცეს ბოლო-
ტკური დანაშაულისათვის. როგორც მიღმბული,
სამისამართლო უწყებამ ჩაბარის ბრძოლებულს სა-
ბრალმდებლონ თქმი და რამლინიმე ნის უშმდე-
ხელწერილი ჩამოართვა, რომლითაც აფალებდ მას
სამი ღლის ვადაში დაესახლებოა ვის ნიშნავდა-
თავისს დამკვეთოთ საჯმის გარჩევის დროს. დამ-
კვეთი იყვნა, არ მოეწონა მოხუც სოფლებს და
ასეთი განცალება შეირაცხა სადაც ჯერ იყო:

„სამოსების 6 თვლით პალატის პოლიტიკურ გან-
უცილებებას.

განცხადება.

ამა წლის პეტროს 80-ს დღეს, მე ქვემოთ
ამის სტატიის მთავრობის მიზანების უკეთესობის დასა-
დგინის ჩემისა. თვითმიმდევრობის ამის სტატიის 12 დღეს
სამორჩილო სასამა სტატიის დასადგინით, რომელიც მაკა-
ვებები ვართ და დასადგინით დასამა სასამის განვითარებისა.

ଦୁ କୁ ଟ୍ରେ ମିଶ୍ରାଲ୍ଲଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଫିର୍ଭବ୍ରତ! ସମୀକ୍ଷାକାରୀଙ୍କ
ତଥାର ଦୁଇପଦ୍ଧତିରେ, ଯାଇ ଗ୍ରେନ୍ଡିକିନ ମାରାଇ-ଘନ୍ତବ୍ଦୀର୍ଘଦ୍ଵାରା
ଏ ଦେଖିବାକୁ ମାତ୍ରରେ ମୋହରିବାରେ, ବ୍ୟାକ୍‌ରିକ ବ୍ୟାକ୍‌ରିକ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କୌଣସି ପଢ଼ିପାରିଲୁଛି? ଏବଂ, ଏ ଏବଂ, ମୁଁ ଏ ମଧ୍ୟବିଳିମ୍ବ କୌଣସି
ଏ ଏବଂ ପଢ଼ିପାରିଲୁଛି ଏବଂ ମିଠା ମେରାକୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଖିଲୁଛି କିମ୍ବା
କ୍ଷେତ୍ରର ଏ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରର ମେନ୍‌ଜ୍ଞାନ ନାହାଇଲାବୁ। ଏବଂ ଏବଂ,
ମୈ ମା ପଦ୍ଧତି ମାରିଲୁଛି-ମାରିବି, କ୍ଷେତ୍ରର ମାନାଦ୍ୟ ଏବଂ
କ୍ଷେତ୍ରର ମାନାଦ୍ୟ ମେନ୍‌ଜ୍ଞାନ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରର ମାନାଦ୍ୟ ଏବଂ
କ୍ଷେତ୍ରର ମାନାଦ୍ୟ ମେନ୍‌ଜ୍ଞାନ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରର ମାନାଦ୍ୟ ଏବଂ

გულს ეამება, რომ ნახეს
ძველ ქარველის, ფაფარ-ჭალას,
რაღაც სანახადს უკეთესს
ამარ მოელის ათარას.

ନୀତିରେ କୁଣ୍ଡ ପଥରେ
ମାତ୍ର ଦ୍ଵାରା ନାହିଁ ଏବଂ ମାତ୍ର
ଏ ଲ୍ୟାନ୍‌ଡାର୍ଚିଲ୍‌ଟ୍ ରୂପରେ
ଶୈଖିତବନ୍‌ଦ୍ୱାରା ତାଙ୍କିର ଜାଗାରେ।

ଏହିଦ୍ରମାବୁ ଶୁଣି ଶେଷକରା ଦାନ୍ତଶୂନ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟଶିଖି
ଓ ମିଳିଗୁରୁତ୍ବରୁଦ୍ଧ: କାଳାରୀ ଶେଷକରା, „ନାନ୍ଦିନୀରା ଲା
ପଥିଲାରୀ ସାହିତ୍ୟବିଦୀରୁବାବୀ ଲାଭଶୀଳିତାମାତ୍ରରୁ
କୃତକୁ ଜାରି କରିବାକୁ ପାଇଲାମାତ୍ରରୁବାବୀ ପାଇଲାମାତ୍ରରୁବାବୀ
କରିବାକୁ ପାଇଲାମାତ୍ରରୁବାବୀ ପାଇଲାମାତ୍ରରୁବାବୀ

“შეტყვა ეს ნახი ეშვერია
და გვითხრა მცირე ზობარი,
სად გვიძერე უცდა : უკინც უცირის
მხალიონ და ოჩიარი”.

ବେଳେ ତୁ କୌଣସିଲୁ ମୁହଁଶାତ୍ର ପାରିଲୁ ଯେ କୋ-
ଟାରୀ ଶ୍ଵରଲୁ ଏଲମ୍‌ପୁର୍ବଗୁଡ଼ିଲୁ, ରାଜା ଦ୍ୱାରାପ୍ରେସ୍
, ମେଲନାନ୍‌ସ ଫର୍କବିନ୍‌ଦ ମୁହଁଶାତ୍ର ତ ଟେକନିଙ୍କ ବାନ୍ଧିନ୍‌ଦ
ଦେଲାର୍ଡାର୍ନବିନ୍‌ଦ, ମାତ୍ର ବନ୍ଦର୍ଗାର୍ନ୍‌ଦ ବାନ୍ଧିନ୍‌ଦ ଶବ୍ଦ-
ବ୍ୟାକୁ ଦର୍ଶିକାର୍ଦ୍ଦୀର୍ଦ୍ଦୀର୍ଦ୍ଦୀ ଏବଂ ଅନେକିବ୍ୟାକୁ କଣ୍ଠର୍ଗ୍ରହ୍ୟର୍ଦ୍ଦୀର୍ଦ୍ଦୀ ମିଶ୍ର-
ରିଷ୍ଟ୍‌ର୍ଦ୍ଦୀର୍ଦ୍ଦୀ ଗାଥା ଏଲିଟର୍ଗ୍ରେ ମୁହଁଶାତ୍ର କିମ୍‌ବିନ୍‌ଦ ଦା ଗନ୍ଧିକ୍ରେ-
ଯୁଗ ଫର୍କବି ତାଙ୍କୁ ମୁହଁଶାତ୍ରିଦିଃ ଶ୍ଵେତମ୍ବରିଦିଃ ଦାଖିଗମ-
ଦ୍ୱାରୀ ।

ან კი ვინ სჯიდა ამ დროში
სიმართლის ღიღადებასა?



მოსახლეობა თვითშეიცვალება

შეუტვო მიწათმო და ეშვები სრულიდა საქართველოსაც! მრავალ არის სამათხოახონი ქალაქება აძლი შენი, მგრავ უცდელი გათხასა ჩემი არ აძლი აღნის აღნუსებები კუკელისა, სუსტრი წევროთ თვითისა, ხოლო ჩატურუნ-უა ილიქუსა, მოკავლენ წინაშე თვევნისა, რათა აღმართოთ სიბრძნით და ისმრნთ სუ მოხსენება.

ତେ ଶ୍ରୀଷ୍ଟାତାର୍ଥୀ ସାହେବ୍‌ଗୁଣ୍ୟ କ୍ଷେତ୍ର ରୋ ନିଶ୍ଚିନ୍ଦା
କିମ୍ବା ଅଭିନାଶଗମନୀୟ „ଏର୍ଗୋପାଥିକ“ ଉପାଲ୍ଲଙ୍ଘ
କରିବା ରୁ ଯେ ତୁମେ ଯେଉଁଳାମୁଣ୍ଡର ଲାକ୍ଷଣିକ ଉପରେ
ତୁ କରିବାକୁ ଯେତେବେଳେ ଶ୍ରୀଷ୍ଟାତାର୍ଥୀ ଶ୍ରୀଷ୍ଟାତାର୍ଥୀ
ଦେଖିବାକୁ ଯେତେବେଳେ ଶ୍ରୀଷ୍ଟାତାର୍ଥୀ ଦେଖିବାକୁ ଯେତେବେଳେ
ତୁ କରିବାକୁ ଯେତେବେଳେ ଶ୍ରୀଷ୍ଟାତାର୍ଥୀ ଦେଖିବାକୁ ଯେତେବେଳେ

მიეცეს ჯილდოთ ინსკეპტორს
მათრახი მკითხვით ნაწნავი,
საკუთარ ზურგზე მუდმ-დღე
სამ გზობის გადასაკრავი.





ଦୟାକ୍ଷର ପିଲାଙ୍କା

1.

(ମାତ୍ରମିଳନ)

କ୍ରିମି ଶ୍ରୀରାଧା, କ୍ରିମି ଘୁରାଦ,
ଯେ କହିବାକୀ ଲାଙ୍ଘଦୁର୍ଲାପ,
ନା ବେଳେ ଏହି ଅଳମାର୍ଗରୂପ,
ମେଞ୍ଜନାଦା, ସିର୍ବ, ମିଳଦୁର୍ବୁଲ୍ଲାଣି。
ଲେଖି ଆଗରେ ତ ମନୋହରୀ
ଘୁରାଦ, ଗାଲିମ୍ପିଗିଲବୁଲ୍ଲା,
ଦ୍ୱୟାଳୁର୍ବୁଲ୍ଲା ଗାନ୍ଧୀର,
ଶ୍ରୀରାଧାର୍ଥୀ ଶ୍ରୀରାଧାର୍ଥୀ
ଏହି ଲାଙ୍ଘର୍ତ୍ତା, ଲୋଦାନ୍ତ ମେଞ୍ଜନାଦୀ
ଘୁରାଦ ତିର୍ତ୍ତୀ ମରିଦୁର୍ବୁଲ୍ଲା!
ତା ଗନ୍ଧୀରୀ—ୟୁଦ୍ଧ ମିଳଦିପାରିଗା,
ଦୂର୍ବୁଲ୍ଲା, ଘୁରାଦିପାଲଦୁର୍ବୁଲ୍ଲା;
ମୁଖ୍ୟାଳ୍ପ ଲୋକଶିଳ୍ପ ମିଳଦିଶିଳ୍ପ
ଶାଶ୍ଵତରୂପ, ମିଳଦୁର୍ବୁଲ୍ଲା.

୬୩ ଗାଁର୍ଯ୍ୟତ୍ତ ହୁଏଇପା
 ଲା ହିସ୍ତର୍ଯ୍ୟରେ ମିଶ୍ର ଦର୍ଶକିନ୍ଦାଲ୍ଲା,
 ଶିଳ୍ପରୀତି ଚିତ୍ରରୀତି ଅରିବ
 ମନମର୍ଗରୀତି ଲୁମ୍ବାଶ୍ଵାଳ୍ପ୍ର;
 ପ୍ରାଣରେ ମେରିର୍ଦ୍ଦ ପ୍ରାଣ ମେଳା,
 ପ୍ରଦେଶର୍ଦ୍ଦ ଲା ମନତାଲାତାଶ୍ଵାଳ୍ପ୍ର;
 ତୃତୀ ଶାର୍କ୍ଷ ଶର୍କ୍ଷର୍ଯ୍ୟ କାନ୍ତିପାଲା,
 ଶିର୍ଯ୍ୟା ଶର୍କ୍ଷର୍ଯ୍ୟ ଅର ଶ୍ରୀପାଲାଶ୍ଵାଳ୍ପ୍ର,
 ଶ୍ରୀରୂପ ମାଧ୍ୟମର୍ଗ ମୁଖଲୁହାଶ୍ଵାଳ୍ପ୍ର,
 ମନମର୍ଗର୍ଦ୍ଦିଗିଲମ୍ବ, ମେଲ୍ଲ ରାଜଲ୍ଲ,
 ଲେଖ ମନୋଦିଶ ଶୈଳିଗିରାଦ;
 ଶ୍ରୀରୂପ ମନମର୍ଗ ମୁଖଲୁହାଶ୍ଵାଳ୍ପ୍ର,
 ଶ୍ରୀରୂପ ଶାର୍କ୍ଷର୍ଯ୍ୟ ଶାମିଶ୍ଵରାଶ୍ଵାଳ୍ପ୍ର,
 ଶାର୍କ୍ଷର୍ଯ୍ୟ ଶାର୍କ୍ଷର୍ଯ୍ୟ ମିନଦାଶ୍ଵାଳ୍ପ୍ର,

କ୍ଷିମ୍ବାରୀ ଦା ମେତ୍ରକଣ୍ଠି,
ଏହି ଶିଳଳ, ଓ ପ୍ରାଣଲୟ,
ଦୁଃଖେନ୍ଦ୍ରିୟ ଦା ଗାମଦେଖିର,
ରୂପ ଲୋକ ଗାନ୍ଧିଜୀବି, ଶ୍ଵରାମ ଶ୍ଵେତପ୍ରାଣୀ,
ଶବ୍ଦ ମନ୍ଦବ୍ୟକ୍ତି ଗନ୍ଧଲୋକିନ,
ଶାନ୍ତିରୁଦ୍ଧି ଦା ଶିଥାଲ୍ୟ,
ଶଲମ୍ବେଶ୍ୱରାମ ପ୍ରାଣଦଳିକ୍ଷେ
ଚାମିନାମ୍ବିଲ୍ଲ, ଗନ୍ଧାର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟ,
ନେତ୍ରପୁରୁଷ, ପରମନ,
ପ୍ରତ୍ୟେକି ଦା ଲବନକ୍ଷାଲ୍ୟ
ଦା ଲେଖିନ୍ଦ୍ରିୟ ଦା ଗର୍ଭର୍ମିତ୍ୟା,
ରୂ ଗାନ୍ଧିଗା ଉତ୍ସବିନ୍ଦ୍ରିୟ ସାକ୍ଷାଲ୍ୟ,
ଶ୍ଵେତ ତ୍ୱରଣି ନାମଦାଶ୍ଵାରୀ,
ଗାମିନିନ୍ଦ୍ରିୟବା ଲୋକ, ରୂ ଶ୍ଵେତ,
ରୂ ଏହି ଦା—ଶ୍ରୀ ଶ୍ଵେତ
କ୍ଷାକ୍ଷାଲ ମିଳିଶି ମିଳିତାଲ୍ୟ.

ମାତରାବୀ ରଦ୍ଦିଲ୍ ନାଟ୍ରିଲ୍ସିଂ
ଏରତି ମାଝିର ଶ୍ରେଷ୍ଠିକା.

მინდა ერთი ამ კოებულში
ავთქმა მა ნიმუშა

გავულიონ დე ბირუ მათ,
საქან ქრეფში რომ დაბრძანდა

გასაბერად გასაფუშაო,
ამის მერმე გაგვიდინჯდა

ପ୍ରକାଶକ, ମୁଦ୍ରଣକାରୀ, ପ୍ରକାଶନ,
ମେଲାପରିକାରକ ଏତୋଟିଙ୍ଗରେ

ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତା ପାଇଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତା ପାଇଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ପାଇଁ ଏହାର ମଧ୍ୟ କିମ୍ବା ଏହାର ପାଇଁ ଏହାର ମଧ୍ୟ
କିମ୍ବା ଏହାର ପାଇଁ ଏହାର ମଧ୍ୟ କିମ୍ବା ଏହାର ପାଇଁ

ამის შემდეგ ვისაც უნდა
დევ მყავლეს გაბლვერილი,

ଓଟ ହେବ ଘୁରାଳୁ ଏଣ ଡାକ୍ତିରୁବ
ମାଝୁଁ ଲା ମିଳନଙ୍କୁ ଦେଖ ଦାଖରିଲା,
ମଣ୍ଡଳ ଲିପିକୁଥାରୁ ମାନ୍ଦିଲିପିରୁ
ଲୋକୀଙ୍କ ଶ୍ରୀଗଣିଶ୍ଵର ଦାମନ୍ଦରିଲା,
ଅନିଲାଙ୍ଗୁଳ ମାଝୁଁ ଥି କୁ ଶ୍ରୀବର୍ଣ୍ଣ
ଅଜ୍ଞ ମନ୍ଦରିମନ ଦାମନ୍ଦରିଲା...

Digitized by srujanika@gmail.com

დღე და თამაშე ქაბან-ზუკრელი
მივალაგე კირნაცხული,
და გვევიტრე ძვლი სტორი,
ჩორ ჩიბერია გულას სულა.
მოკეტზედე სა შირიმა,
ვიშეუ სოფლად სიარული,
გლეხებს გარწე და უტრე
გულმა იგრძნო სიხარული!

მუშაქებს შეუძლი გაცხანია:
ბლოგმა არის ჭრის ხელული...
(მარა ცოტა და) სოფელ დღე
კი უზრუნველყოფს გულა,
ხუცუში მა მარივთ მოუდიდათ
დეველიპტონი სარწყული,
ამონბს: ტრიო მოიტანა,
მარა იუს დემოლული)

ოზურგეთში ჩაიცარე
არ ვყოფილგარ, გადის
არსებოთად, დამწვარ ქა
არ შესკვლი ა არაფერელი

ვნახე ვასილ სოფრომიჩ
უწინდელი ძალა-თავი;
დღეს გაშავებ-გაგდებულ
მავრ პანორ მონა კრა

სახეს ღიმი არ უნათებს
აღა, ც აძვეს კაცის ფე
ითვეჭრებ, რომ სამსახური
საჭიროობს ჰელონის პ

გადავთხდე ვანო ჯაყ
შემცირდვა ოუ მწამს
გაუგდიათ და არ ძალუ

დიდი ნიკო პოსტერ
ველარ ჩადება ქუჩის პი
განურჩევლად პრეტს, გ

ହୋଲାଙ୍କିରୀ ତଥାଳି ହୋଲାଙ୍କି
ଗୁରୁରୀଲାଦାନ ଗାନ୍ଧେରେଭୁଲ୍ଲ
ଅଲାର୍ମ ଲେଖାଗାନ ଯାଇଲ୍ଲା ଲ
ପ୍ରସତ୍କାର ରୂ କାହିଁ ଶମ୍ଭେପି

ଲାଭକ ଶ୍ରେଷ୍ଠା ମନ୍ଦ୍ୟା,
ଡିପ୍ତ ଗମିଳୁପ ମନ୍ଦ୍ୟ
ଗଲିମନ୍ଦା ବାନ୍ଧ ଯ୍ୟେଲୁ
ଉରମ୍ଭ ପଥ୍ୟେ ବାନ୍ଧିରୁ
ଅମ୍ବାଶ୍ଵେଶ କୁଣ୍ଡ-ମେଲାବା,
ବାନ୍ଧିଲାବା ବାନ୍ଧିଲାବା,
ବାନ୍ଧିଲାବା ବାନ୍ଧିଲାବା

ଦ୍ୟା ଏହି ଗ୍ରାମରେ ମନୀଶ ତାଙ୍କୁ ଶୁଣି
କିମ୍ବା ମନୀଶ ଦ୍ୟାବସରୁଣ୍ଡିଲା।

ଶ୍ରେଷ୍ଠଗୀତୀ ହେଉଣ୍ଟିରେ ଦେ କ୍ଷେତ୍ରକୁ
ଲାହ ଗାନ୍ଧିରୁକୁ କୁଣ୍ଡଳ ଦେ
ପାଇଁ ଶ୍ରେଷ୍ଠଗୀତୀ, ତେବେଳ ଶ୍ରେଷ୍ଠଗୀତୀ
ଅମ୍ବାରୀ ଲାହାରୀରୁକୁ
ମାତା ନାରୀଟାଳ, ନାରୀଲୋପ, ନାମର୍ଦ୍ଵା
କୁଣ୍ଡଳିନ୍ ମିଳୁଥିଲୁଗ୍ରେ,
ଅମ୍ବାରୀ କୁଣ୍ଡଳ ନାମଦି
ଜିନିନ୍ଦାକୁ ଗାନ୍ଧିଶ୍ରେଷ୍ଠଗୀତୀ...

და თუ დაგვიდგა მშენილობა
კვლავ დავადგები გზაზედა
რომ დასავლეთელ ყვავ-ყორინებს
მიღებულილინო კარზედა.

მხანკოლა



ରୁକ୍ଷସ୍ତେଣ ଗାୟଶିଳରଙ୍ଗ ଲୋହାଚିନ୍,
ଶିଳରଙ୍ଗ ରାଜ ଶୈମନିପ୍ରେରିବୀବାର?
ପ୍ରିଯରଙ୍ଗ ଶୈରଙ୍ଗ ଗୁଣିବା,
ଶାତ୍ରଫୁଲ, ତୁ ହିମ ମଧ୍ୟରେ ବାହା?

၆၂ ဂုဏ်ဆောင်ရွက် သူ၏
အကြောင်းပါ ဂျိန်ပွားလွှာ၊
၁၀ ဂျိန်ပွားလွှာ မာန်ပါ၊
၂၅ ပုံရှိမြဲဝါ စာသွေး တွေ့လွှာပါ။

მინდა, რომ იყო ჩემთანა,
ალექსით შემოგცეროდე,
არავინ მყავდეს მეტოქე,
სიამით შემოგმლეროდე!

ଶ୍ରୀତେଜ୍ଲୀ ଯାଦିତ ମେଲିଲ୍ଲୀ,
ପୁରୁଷ୍ଠୀ ବାର ବେନାଥଗାତା,
ହୁଏ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବ୍ତଗ୍ରହୀତ,
ଧିଲ୍ଲୀ ମିତ୍ରପ୍ରାୟେ ମହିତା।

ნუ გამშორდები განაცვა,
კირიმე ჟენი სულისა!
მერწმუნე, მსხვერპლი გავხდები
ირთვოთ სიყვარულისა!..

୧୩. ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

θ ω β β α β α δ ε

ბათუმელ კვინწარი ეშმაკისა.

(ეშმაკზე უეშმაკესი ეშმაკის აღმოჩენა ბათუმში)

ექვე არა, რომ ამ საკუთრებულ აღმოჩენას
მთელი ეშაკეთი ლილი ყურადღებით მოტყურ-
და დაინტერესდგა გაიგონ, თუ ვინ ბრძანდ-
აბლად აღმოჩენილი ეშაკებ ჯეშაკესი ეშაკი.

აღლოდ აღმოჩენილი ეშვება კარგა ხანია
უფლებული ყაფილია ბათუმის ქალაქის თვითმმ
თველობაში და დღიუან მისი იქ დაბუღდებსას ნე
რი, თანდათანისთვის იქცევას სკარიკე
ნიერ მისი ეშვება კულტურის. იღვნება საგანძინებელო
მშენებრივ ეშვება ულობა ჩემ მოერ აღმოჩენილ ე
კია, რომ იმავე დაწესებულებაში დასაბამის
დაბუღდებულ მოროვ ეშვებას განძირაბა თავი
მომზრდება ახლო მოკლებრივ ეშვებას (*), კი
კულტურა კეპი ტრი მესტრუ, მათი კურა ცნონა-რა
წინააღმდეგისათვის და დამარცხებულს ისლი დ
ენრიდა, რომ თით მოვაკევა და ფარისევლ-
მეგობრობა ეშვება დამთარცხებულოთან.

ეშვაკულობა ოღონენილ ეშვაეისი იმ პირ
დროშის მინტა და მანც არ სცილდებო
თვითმასტოელობის გადადების და, ამინდიდან უ
ფრ საზოგადოება მოკლეტულ იყო საშვალო
განცობად ნიჭებ მისის საკითხებისა. ხოლო
დოლოს კი ლომბარდისა გაგის—მელიტონ გლ
ეშვას გლუხვართ გადაკრებება ჩემისა ეშვა
მისცა საშვალობა მისი ეშვაკული ფრთხის უ
თვით გამოისა.

^{*)} ცნობილია ყველა ისტორიაში, რომ საქანქრეთში რომ ეშავო ძირიათ თუ პატიკობის ეზომანობის

და იქმნა ობორენილი ეშმაკი და დროებით
დასმულ ლომბარდისა გამგისა ტახტზე.

გაიმუშრა რა ამჩნევთ პირებელი ჰოსტიკი
ახალმდან ეშმაქმძინ, იწყო მზადება ნიადაგისა მეორ-
ისა, ლომბადონისა გამგისა სავარეცხას შეინ ჩისა-
ულდებოდა. მარა, ეშმაქმძინ არ ეძღვილობდებოდა
1200 ქანკრითა, რაც კალიქოდა მის წინამოაღ-
გილებსა, არამედ მოიხსენედ 1500 ქანკრისა, ბი-
ნასა, განათებასა (თუმცა სინათლე ფრიად წყებს
ასევერთ ეშმაქეულ სურას) და გათბობისა
აღარმორთ კიდევ დაკლებასა თვითმიმდევრობაშ-
ებშეკრულობისა აღილდა. განაიდნ აღმოჩნდილი
ეშმაქმძინ მოიხსენედ გაცილებით უურარებ შეტას,
კინებ იღებდა მისი წინამოაღგილე შეკრიც გლა-
სა, ამიტომ საშმეგ, განძრაული აღმოჩნდნ ეშმა-
ქმძინი მიერ იყო ფრიად და აღსასრულდებოდა,
ხოლო აღმოჩნდნ ეშმაქმძინი წალობოთა მისი
ეშმაქეულობითა ტრიად აღვიდ მის ჭარბებელ.

და ამა, გა ჰილა ფრთხოებს აღმოჩენილობან ეშავან
და გაქცეული ლომბადისას საქმენი. მოაღვენი ყველა-
ს, რომ მოწესრიგისა საქმე ლომბადისთვის უ-
ზრულე ძელ არ არის, ვიდრე მოწესრიგება საქმე ბა-
ლკანიკოსთა, ანუ უფრთხო ძელ, ვიდრე გაძრი-
ბა აქტუალისა ნებისმისა უყოფილ. და თუ ვიმებე შე-
ღებებს ლომბადის აწერილ საქმეთა მოგვარეობას
ისე და ისევ აღმოჩენილ ეშავან. ამ ცირალი
არის ეშავებული და გატარებული აღმოჩენილობა ეშა-
ვან დაიმბრო გაზითი ბათუმისა, წილიტული „Надо
отдать ей справедливость“, ***) ანუ „ბათუმისა
ს მისა განახალება ქალიქის გამგებელისა, რო-
მელშია იურებულობის, რომ და ას საქმენი
ლომბადის მოწესრიგებების, საქმენი ეს არ და-
სრულდების მომავალ წლის საგანგმოვანებელ და ამი-
ტომ ეშავე ასლან აღმოჩენილი ითხოვდა განთ-
ვალებულებას ლომბადის დროების გადას მიმე
მოვალეობისძინავ. გან ჟაჟავა ეს მოსაუფენად კვა-
ყნისია დასტუმბა „ხმამბ ბათუმისამბ“.

ყობინებდა ყველისა: ფრიად ძნელ არს ტვირთი
ლომბარდის გამგისა და რომ თვინიერ ჩემსა ვე.
რავინ გარეომექს თავსა საჭმეთა ამათ.

სე ე შემაკვეულათ მომზადებულ ნიადაგითა
წარსცევა ახლად აღმოჩენილი ექვემდებარება
მასთან ერთად მიმდინარეობისა გამოიყენება და მასთან
წარსცევა კავშირი ვინმები, წლიდებულისა ალგონკინს და
ნიადაგება კუნძულისა ურამან აღმოჩენილისა ექვემდებარება
კუნძულისა ურამან აღმოჩენილისა ექვემდებარება
მიმდინარეობისა კუნძულისა 1500 ქანკრის, ბინა
ფუსასო განათებითა და გათბობითა და არეთვე

**) ଏହିତେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଗାନ୍ଧୀଜୀଙ୍କ ପଦାଳିକା ଶରୀର ବେଳେ ଅମ୍ବାନ୍ତିକିଣିରେ ଉପରେ ଆମାନ୍ତିକିଣିରେ

აღილი ეგზეკუტორისა, ხოლო ნათადესა ალექსან-
დრესა—არაფერი.

“ ସ୍ଵର୍ଗଦୟମାତ୍ର ପ୍ରାୟେଇବେ ଶ୍ରୀମନ୍ତ ତଥିଲୁଣୀଙ୍କା ମହା-
ଲୋକାଧ୍ୟାକ୍ଷର ଦୟାପାତ୍ରିଙ୍କାଙ୍କା, ଏବଂ ଯେ ମହାରାଜା ଅଳ୍ପକାଳୀନ
ହିଁରାଜାଙ୍କ ପ୍ରମାଣେ ଉଚ୍ଛବିତ୍ତି ପ୍ରମାଣ ଦା ଅଳ୍ପକାଳୀନ
ଦିନରେ ମନ୍ଦିରମାତ୍ର ଶରୀରଗୁଡ଼ିକରୁ ପରିପାଦିତ ଦିନରେ, ବନ୍ଦନା
ଶରୀରକୁ ମିଳିଲୁବା ଏବଂ ଲ୍ପାଖିଲୁବା, ଏବଂ ତେବେବୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ
କରୁଥାଇଲୁବାରେ ପରିପାଦିତ ହେବାନ୍ତିରେ ।

ବୁଦ୍ଧ ନିର୍ଗେହୀ ଲୟ ତ୍ରିକୋଣୀ,
ଲୋମ ଦ୍ୱାରାପ୍ରକର୍ଷିତ ନେମିଳି ଯୁଦ୍ଧଶୀ,
ଦିନର୍ଵେଳୀନ ଦିନର୍ଵେଳୀ ତୁରନୀଲ
ଦାଖିଲ ମହାକାଶ ଦାଖିଲ ଯୁଦ୍ଧଶୀ,
ବ୍ୟାଧ ଦାଖିଲ ବ୍ୟାଧାଭୂତଶୀ
ଦୁଃଖ ହୋଲିଲ ଦୁଃଖ କୁଦ୍ଧଶୀ,
ମାଜିତେବେଳ ଲ ନିଲାଙ୍ଗି
ନୁହିବାଯିବା” ତେବୁ ଗୁରୁଶୀ.

ენი არის, რომ ეშვაკობით
ტაცყლით ეშვაკობით ჯარსა
და „გამგებელს“, სადაც კი სურს,
იქნა უკავიას მარტი ავასა,
ვასაც უნდა, იხის გისცემს
საცავის უზრუნველყოფას,
მიაიხიცეთ „უპრეზიდენტი“,
იქ წახალი იქ სანახიერას.



二〇〇九年三月

ମେଟ୍‌ଲି ରୁପୁଳ୍‌କୁ ହିନ୍ଦୁରୀ ଉଠାଯା,
ତିରୀ ଶୁଣିରୀ ଗ୍ରଙ୍ଗରୀ ହୁନ୍ଦାରୀ,
ଶରୀରମଧ୍ୟରେ ଘୁମ୍ଭୁର୍କୀ ଦା ମିଳ ନିର୍ଭଦ୍ର
ଶବ୍ଦରୀ, ସମ୍ବଲରୀ ରୂ ଶାମକୁରୀ ଦିନାରୀ.

ମାଘରୀଥ ଶୁଭ୍ରାଗ୍ନି ରାତ୍ରାପି ହେବାରେ,
"ପୁରୁଷ ଲାମକାହାଗ୍ନି" ମନ୍ଦିରକୁଳରେ କେଣ୍ଣି,
ହାଶ୍ଵରେ ଶାକାଙ୍ଗନରେ ଲାଗୁଇଲା
ଏକମଧ୍ୟରେ ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦରେ କେଣ୍ଣିରେ ମହେଲାଲା.

და თუტირეს წვრილი ცოლშეიღი, მასაც მოჰვევარეს თვალებში ცემლი, დარჩნა ნოტხილ სამეცნლო ქურა, რკინა, ჩაჭური, ური და გრძელი.

მთელს სიცოცხლეში ბორკოლებს სკედდა,
ტყვებს ხელფეხს ხუნდებს აღებდა
და რა იკრძა, თუ იმ ბორკოლებს
ოვისივე ხელფეხს ის უმზადებდა!.

8 73 8 5 6.

କୁରାଳ, ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରୁ ମନ୍ଦିର ଶବ୍ଦରେ ଧାରାବିଜ୍ଞାନ
ଶବ୍ଦ ବ୍ୟାକରଣରେ ମନ୍ଦିର ପାଇଁ ଧାରାବିଜ୍ଞାନ
ଶବ୍ଦ ସଂଦର୍ଭରେ ଏହି ଶବ୍ଦ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଧାରାବିଜ୍ଞାନ
ଶବ୍ଦ ପରିଚ୍ୟାରେ ଏହି ଶବ୍ଦ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଧାରାବିଜ୍ଞାନ

ମେହ, ଶେଖ୍ର ନୁ କୁଣ୍ଡିଲ୍ଲାଙ୍କା, ପାତ୍ରମୁଣ୍ଡ ଦାଳାଟିଛରୁ!
ଫଳକରୁଦ୍ଧ ଦେଖାଏ ଦାରି ର ରାତି ଦାରି ପ୍ରକାଶ ଦାରି ଫିଲିଲ ପରିବର୍କ
ଦା ଦ୍ୱାରା ଦେଖାନ୍ତି ମିଥି କୁଣ୍ଡିଲ୍ଲାଙ୍କା, ଦ୍ୱାସାମରି;
ମା କୁଣ୍ଡିଲ୍ଲାଙ୍କା, ଦାଲ୍ଲା-ଶେଷମରିଶାର ବେଶିନ୍ଦ୍ର ମେହର!
ମା କୁଣ୍ଡିଲ୍ଲାଙ୍କା, ଦାଲ୍ଲା-ଶେଷମରିଶାର ବେଶିନ୍ଦ୍ର ମେହର!

ନେତ୍ରକୁ, ଏହିଦୟଙ୍କରିତ୍ତି, ଯୁ ଗୀର୍ଜେ ପ୍ରଦାନ କରନ୍ତିଲୁଫ୍ତି;
ଅଗ୍ରର ମୋହର, ତଥା ମୌଳି ଗୋପନୀୟ ଅନ୍ତରଳିତ୍ତି!
ପରିପରି ଶୈଖରାତ, ଶୈଖରିନୀର ଯୁଗରିତ୍ତି ମନୀର ମହିନାରେ,

ରୁକ୍ଷେଣୁପ୍ର ଫୁଲୁଟ ଅଳ୍ପାରତ୍ୟୁଦୀ, ଗନ୍ଧୁତ୍ସେ ଶ୍ଵାସ!
ଅଳ୍ପାର୍ଥିଦି, ଉଦ୍ଘାତ, ତରକ୍ଷେ ଶ୍ଵାସ ମିଳାଇ ପୁଣର୍ଜ୍ଞ ଏ.

ଦେଖିଲୁଣ ଓ କାନ୍ତିରୀଳ କାହିଁବୁଲା ମାତ୍ର କାନ୍ତିରୀଳ

ବ୍ୟାକ୍‌ରୀତିରେ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡଳ ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

၅. တွေ့ကြပ်လေးပေါက်ရှုညွှန်ပေးပို့ဆောင်ရွက်ခဲ့သူများ

ଶ୍ରୀନାଥ-ଗୁଣ୍ଠଳବୀର ପ୍ରତିଷ୍ଠାତା ସଂହାରିତବୀର ମଧ୍ୟାହ୍ନଦୀ
ଲୋ ବିଶ୍ଵାମିତ୍ରାବ୍ଦୀର ମୁଖ୍ୟମୁଖ୍ୟ ତା, ପରିପ୍ରେଷିତ ଶର୍ମିଜୀର
ପରିଚ୍ୟା ଏକ ନିର୍ମଳବୀର, ଶର୍ମିଜୀରାତି ସିନ୍ଧା, ଗୁଣ୍ଠଳ-ରୂପରୁ
ଦେଖିଲୁଛି ଲୋକ୍ରମରୁହୀର ପ୍ରତିଷ୍ଠାନାମରୁହୀର, ଶାଶ୍ଵତ
ପରିବାରରେ ହିନ୍ଦୁର ମଧ୍ୟମିଳି ସାମାଜିକରୁତ୍ତିର ଶର୍ମିଜୀ



სიყრმე კ. ოუმანიშვილისა. კ. ოუმანიშვილი
დაიბადა ქ. ქუთაისში, მდგრადი კონლიკე თავა-
დის პავლე თუმანოვის ოჯახში, ასე იმპერიალ-
ისტის წინათ. ლეიტის მოყვაზე და გარეთმორწმუ-

Եց թշուածքման ձաւ վշտուածքանց հանրագրքը ցալուն
կաւոր յախտաս լցուան վահու և մոշինաօղեան, հո-
տապ մըցածան սամուկզեցլու հայպահեց մուս ծանցթիւց
ու նշանադր մութակալողնան.

ପ୍ର. ଶୁଣ୍ମନ୍ତିକୁ ଶୁଣ୍ମଗ୍ରହିତୁ ଦେଖିଲେ । କିମ୍ବା ତାରୁ
କୁଝ ଗଠନାଳୋ ଗ୍ରେଟର୍ ଲିଙ୍କରେ ମେଲାଇବ ଦାଯତ୍ତକୁରା ଲା
ମୋକ୍ଷକାମରୁ ଶୁଣ୍ମଗ୍ରହିତୁ ଦେଖିଲେ । ଗାଢ଼ାଗାନ୍ଧୀ ଶ୍ରୀମନ୍ତିଙ୍କୁ
ଶୁଣ୍ମକାମରୁ ଅବସର ମନୋକାମରୁ ଦେଖିଲେ ପରେ ରାଜ୍ୟକାରୀ
ଗ୍ରେଟର୍ ମର୍ଦନ ଅନ୍ତର୍ଜାଲ ଏବଂ ଶ୍ରୀମନ୍ତିଙ୍କୁ ପରେ
କିମ୍ବା ଗଠନାଳୋ ଦ୍ୱାରା ମେଲାଇବ ମେଲାଇବରୁ
ଶ୍ରୀମନ୍ତିଙ୍କୁ ପରେ ରାଜ୍ୟକାମରୁ ଦେଖିଲେ । ଶ୍ରୀମନ୍ତିଙ୍କୁ
ନେବା ଏବଂ କୃତି ଅବସର ଦେଖିଲେ ମାନୁଷବନ୍ଦନା ଏହା
ଏବଂ ଏହା କୃତି ଅବସର ଦେଖିଲେ ମାନୁଷବନ୍ଦନା ଏହା
ଏବଂ ଏହା କୃତି ଅବସର ଦେଖିଲେ ମାନୁଷବନ୍ଦନା ।

၁၀, ၁၇၈၅၂၇၇ မာရွေအကြောင်း

ବୀରଙ୍କ ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ପ୍ରକାଶ ଦିଆଯାଇଛି

ଓম উপরে পুরুষ বাস্তব হলো (ডেলার্গাৰু দ্বাৰা গুৱাখণ্ডে উন্মুক্ত কৰিলো)।

ଓঁ রূপ পূজা ২
ওঁ রূপ পূজা ৩

Հրոցանը Կեպուր-ցաթի սկզբան մշակութեառման, յր-
տեղը քնարակութեան մասնաւուն սայդութեան հրաժանա-
ման առաջանակը և սովոր գառնը դա անց սամանակա-
նաւուն պահանջանակ է ամենամեծ կորուս տարածական կա-
տարած կյանքուր քարհանքայինս, միայն պահ մու-
շացրա դա պահանջանակ է ամառ կուլու գամանը պահ, մըրու լո-
ւուն գառն.

საშობლოში დაბრუნება. იურიილი ფა-
კულტურის დასრულების შემდეგ, ენერგეტიკის, ქიმი-
კულტურის და ენერგეტიკული განვითარების
გამოცხალით იმავას სამიზანოს დაუტორიზდა. ვან
სამიცალისისთვის ხელ მისამ საქორთველოს საქ-
მეთა აღმოჩნდნებას და რაღაც ამისათვის საპირით
მიმინდება, საერთოდ ცყველ ჭარბობის და უპირველ
ელექტრო თავისი გამამდინარება, ბარისებრ გაერგვიარ-
ოებრის სამიზანოს. ოქროს მოყვარულობის მასში
უფრო აღრვევა, აქვთ კადვები სულინტობის ცროს,
ინიცია თავი და შედარებით მდიდარ შეძლებული
იჯავის გადას ერთ რაოდი სტულენტ გამოიწვია ა-
სახლებშით სტულენტით. რა აღმასაც ბაკაში მი ბერის
გარსებრივად არ გაუღმის, ის უკანე დაბრუნდა და
კიათურის ზედებაში ჩაეცლო.

କୋଟିରୁବାଟି, ଏଣ୍ଡରୀରୁ ମରଗେଲୁବ୍ରଦା, ଶେଷିଲୁହୁ
ଭୂଳୁଙ୍ଗ ଗୁରୁ ଗୁରୁତ୍ୱ ଦିଲେଖିଲୁଗୁରୁ ହିତିଲୁଗୁରୁ । ଏ ରୁ
ତଥା ଉନ୍ଦର ମାନିଲା ଦା ପ୍ରକାଶିତ-ଶେଷିଲୁହୁ ଶେଷିଲୁହୁ ଶେଷି
ଲୁହୁ । ଏହି ଲିଙ୍ଗରୁଥାତୁ ପ୍ରାଣଲୁହୁଲୁହୁ ମିଳିମିଳିଲୁହୁରୁ
ଶେଷିଲୁହୁ ଶେଷିଲୁହୁ, ପରିଚନା କହିବାରୀ ଶେଷିଲୁହୁ ଦା ପ୍ରାଣ
ରୁହୁ ତଥା ପ୍ରାଣଲୁହୁଗୁରୁ ଗାନ୍ଧାର ଅଳ୍ପଲମ୍ବନ୍ତରୁ ଦା ବିଜ୍ଞାନ ଦା
ଅଳ୍ପ, ଯେହାକୁ-କେବଳୁ ଶେଷିଲୁହୁକୁ ସା-ଶେଷିଲୁହୁ 4000 କି-
ଲୋମ୍ବରୁ କିମ୍ବାରୁ ପ୍ରାଣଲୁହୁ ନାନାକୁଳମିଳିନ୍ତି ନାନାକୁଳମିଳିନ୍ତି ।

ერთნისირ ცხოვრება კი არ მოსწონდება. ტუნანსოურმა მოლექულაბაზ ძლიერ და „დაცენტურა“ ჩევნი იტუტირა და გადასცემული საშუალოებას ასრულებულ გამონაცვლებას. ეს სორიული აქტი მოხდა 1905 წლის საფეხურობას, როდესაც კერძომის დატერმინაცია დაიწყო გრაფის შეიღომა „განახლებული“ ივერიისა-თვის კაც ველარ იშვინა. ხომ მაგრავსებრებთან: „უძლო დამატებითი კაცი არ აუცემბორ, ა მაც ც ს განვითარობა. კაწილი თუმანობა უცემდ დასკურავდა გარებით თვით ფლობით გრაფის შეიღოლას. სამშესახოო, მაც აქტმა დაარღვევა ერთი ფლისდ გავრცელებული კონცენტრაციას: ექრთგარი ძალები ერთმანეთს გაიზინან, მაგრამ გამამოლოდა სამგებეროთ მეორეს: „გულას გულო ასწონს!“

„ივერიის სკულპტორი. გაზორი „ივერია“ ოუზ-
ცა ეკლესიან შედარებითი თოთხმების განძლივა, მაგრამ
მაშინდელი დრამატუსის თოთხმები ქვეყნა და დღე—
მიკულ გამომდინარე. მიუხედავა ზუგაბალაშეოლების მსუ-
ნიერი ლუქმისა, რამენესტე კიბილი თავისი კოშაბადც
რიგ ჯე გაჲკრა, ხელოვნურათ განერილი გაზეთი მალე
დაიწერა და მარტო გამოისახა პირისაგა ქვეყნის სკუთარი
იმისა. მას შემდეგ კოწა თუშენოვი თოთხმე სა-
დღაც მიმიღლა და რაღვებაც აშეარა რეაქციონუ-
რი ორგანიზაციის ასახი იყო ლინიულებობა.

„ზაკავკაზიეს“ შესყიდვა. ცხოვრებაში ძა-
ლათა განტურიაბეჭდი თვალი-საცილე შეიკალა და
საშიში მარტო კაზე “ლამურების ამონაგარდლენა“. თავდა
აძნაურიაბმა, (რომლებსაც იმიტონისთვის ახალი სა-
ხელ წოლდა, „ზუგაბალა“ და „რევენუს“) წერი მოიმგრა,
საკირო იყო მხოლოდ მათი ლირუშის აფრიკალება და
ძელობობის გაწევა. მას საქმისთვის შესლეა წრე,
რომელსაც სათვალეში მოეტესა კ. თუშენოვი და შე-
იძნი 3. გოთუას საფაქრო სახლითან გაზეთი „ზა-
კავკაზიი.“

კუწავია თუმანოვება კეალიდ გამოანათა! მაგრამ
თუ „იყერის“ დროს გოგინიშვილის კუდზე იყო
ძაღლის ხელში და დაბრუნების შებრლე დასკუცდა და
მოწინავეები დაგარეულდა. აქ სპონსორის ახალი ნი-
ლადი მის კემათირუ სულის კვეთობს და ღლის მკ-
თხველი საზოგალოებრი წინაშე სდგას ნამდვილი ტი-
პი ქრონელი იქცურუს.

ଓ. S. সামুদ্রিক পর্যবেক্ষণ করতে আগমনিক সিংহশাখার সময়সূচী দেখুন।

23080

მრავალ-რანჯულ ყვირილის ბანკის, კოვერებიდან.

ନେବୁର ଯେବେ ବେ ଦିଲ୍ଲୀ, ଶୁଣି,
ଲାଗୁଣ ଶେବ କ୍ଷେତ୍ର ମହାଶ୍ଵରଙ୍କୁ
ଦା କରିବାକୁ ଶୁଣି ପରମାର୍ଜି
ଦୁଃଖପଥରଙ୍କୁ, ମହାଶ୍ଵରଙ୍କୁ.
କ୍ଷେତ୍ରକୁଳକୁ ପାଇସି ବେଦାନ୍ତରେ ଶୁଣିବୁ
କାହାର କରିବାକୁ, କାହାର ଯାଏନ୍ତରେ ଶୁଣିବୁ

ମିଠାକୁ ଦା ଶକ୍ତି

ქანქართა მინისტრი.

P. S. ଏହୁସିନ୍ଦର୍ମୁଖୀ ତାଙ୍କାରଣ୍ୟପଠ ଏହି ରାମିଶ୍ଵର ଏହି
ପ୍ରସ୍ତରୀୟମୁଖୀ, କେନ୍ଦ୍ରୀୟମୁଖୀ ଏବଂ ଉଚ୍ଚମୁଖୀ ଏବଂ ମନ୍ତ୍ରମଳୀ
ଏହିରେଇରେ ପ୍ରଦେଶୀୟମୁଖୀ ଏବଂ ରାଜ୍ୟମୁଖୀ ଏବଂ ମନ୍ତ୍ରମଳୀ
ଏହିରେଇରେ ପ୍ରଦେଶୀୟମୁଖୀ ଏବଂ ରାଜ୍ୟମୁଖୀ ଏବଂ ମନ୍ତ୍ରମଳୀ

ქანქართა მინისტრი.

დადონდენ უაშარნი ჩვენი.

არ ესამოგებათ მინიტრის ასეთი ურთისებებია შეთადაში. ოვები უკაბდ ძირის ჩაჭრიდეს და შწარე ფიქრებმა შემცირდებოდნენს.

ପ୍ରକାଶକ ମନ୍ତ୍ରମାଲା

ଆମ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଯାହାକିମ ଦାରୁଗୋପନି, କୁଳ କ୍ଷମା ନେଇଲା
ଏବଂ ଶର୍ପ ଦାରୁକାରୀଙ୍କାଳୀରେ ଓହୁ, ରାମ କ୍ଷେତ୍ରର ମାନ୍ଦିବ ଅଚ୍ଛା
ଦାରୁଗୋପନିରେ ଏବଂ ଆଶ୍ରମ ପ୍ରକାଶର ମିଶ୍ରଗୋପନିରେ ଯାହା
ମନୋକଲାରି ହୀନ ଶ୍ରଦ୍ଧା ନିର୍ମିତ ହୁଏ। ଶ୍ରୀରାମ ରାମଜୀ ମନୋକଲାରି
ହୀନ!—ଯାହା ହୀନାରା ମନୋକଲାରି!

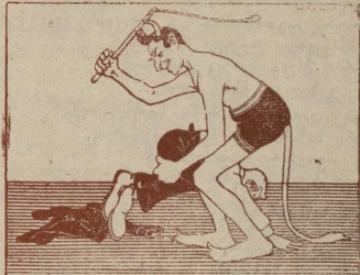
ବୁନ୍ଦି... , ପ୍ରାଣଶୋ ମାତ୍ରକାଳେହୁଁ... ଏହି ଗୁଡ଼ିକେବୁନ୍ଦିରେ
ବୁନ୍ଦିରୁ ପ୍ରାଣଶୋ... ଏହିବୁନ୍ଦି ମାତ୍ରକାଳେ ମେଘରୁଣ୍ଡି... ଅଜ୍ଞା-
କ୍ଷେତ୍ରେ, ଆଶକ୍ତିକ୍ଷେତ୍ରେ ଏବଂ ମାତ୍ରକାଳେହୁଁରୁଣ୍ଡି ପାଇଁରୁଣ୍ଡିରୁଣ୍ଡି ପ୍ରାଣ-
ଶୋକିଲିଙ୍କରୁ ଶୁଭ୍ରକୁ କାହାକିମୀ ଗୁଡ଼ିକୁଣ୍ଡରୁଣ୍ଡି, ଏବଂ କାହାକିମୀ ଏହି
ଗୁଡ଼ିକୁଣ୍ଡରୁଣ୍ଡିକାଳେ ଉଚ୍ଚରାତି ପାଇଁରୁଣ୍ଡରୁଣ୍ଡି ଏବଂ ଶୈଖିମଧ୍ୟରୁଣ୍ଡି ଏହି
ଶୈଖିମଧ୍ୟରୁଣ୍ଡିକାଳେ ମାତ୍ରକାଳେ ଗୁଡ଼ିକୁଣ୍ଡରୁଣ୍ଡିପରିବିଶେ ମନ୍ତ୍ରକାଳେ
ଏବଂ, ପାଇଁରୁଣ୍ଡରୁଣ୍ଡିକାଳେ ତାଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଭାବରୁ ଏବଂ ଶୁଭ୍ରକାଳେ
ବୁନ୍ଦିରୁଣ୍ଡିକାଳେ ଏହିବୁନ୍ଦି ଶୁଭ୍ରକାଳେହୁଁରୁଣ୍ଡି, ବ୍ରନ୍ଦମାଲିଙ୍କ କାହାକିମୀରୁଣ୍ଡି,
ଅନ୍ତର୍ଭାବରୁ ପାଇଁରୁଣ୍ଡରୁଣ୍ଡିକାଳେ. ଶୁଭ୍ରକାଳେ ପାଇଁରୁଣ୍ଡରୁଣ୍ଡି, 300
କିଲୋମିଟର, 100 ପିଲିର, ଏବଂ ଏହାକାଳେ ଏହାକାଳେ, 100 କିଲୋମିଟର
ଦୂରକାଳେ ଏବଂ କେତେ କିମ୍ବାର ମାତ୍ରକାଳେହୁଁରୁଣ୍ଡରୁଣ୍ଡିରୁଣ୍ଡିରୁଣ୍ଡି.
ଅନ୍ତର୍ଭାବରୁ ମନୀବରକାଳେ କେତେ କାହାକିମୀ ଶିଖିବୁନ୍ଦିକାଳେ କିମ୍ବାର
ଏ 9 କିମ୍ବାର ପାଇଁରୁଣ୍ଡରୁଣ୍ଡି, ମନୀବର ଏହିବୁନ୍ଦିରୁଣ୍ଡି ଏବଂ ଶୁଭ୍ରକାଳେ
ଏହିବୁନ୍ଦି ମେଘରୁଣ୍ଡରୁଣ୍ଡିକାଳେ ମନୀବର ମାତ୍ରକାଳେହୁଁରୁଣ୍ଡରୁଣ୍ଡିରୁଣ୍ଡି ଏବଂ
କାହାକିମୀରୁଣ୍ଡରୁଣ୍ଡି, ଏହିବୁନ୍ଦି ଏହାକାଳେ ଗୁଡ଼ିକୁଣ୍ଡରୁଣ୍ଡରୁଣ୍ଡିରୁଣ୍ଡି.

ନେତିରେ ମାତ୍ରାନ୍ତିକ ହୁଏ ଅନ୍ଧାଳ୍ଯ-ପ୍ରକ୍ରିଯାମଣ୍ଡଳରେ ଥିଲା ଦେଖାଯାଇଲା.

კიდევ ერთ სიტყვის თქმა გააპირო.

ପ୍ରାଚୀର ହାତିରେ: ଶାସନକୁଳାଳ, ଶାନ୍ତିକାଳ ଶାନ୍ତିକାଳ
ମେଲାଗ୍ରୀପ୍, ରାଜ୍ୟରେ! ଦ୍ୱାରାରୁଖିରେତ... ଏହି ଶାନ୍ତିକୁଳାଳକୁ ଶ୍ରୀ
ପ୍ରାଚୀରୁଖାଳ ଦାନାରୀ ରା ରାଜ୍ୟରୁଖ ତାଙ୍କ ପାଠ୍ୟାବୁ... ଦାନାରୀକୁ
ଶ୍ରୀରୁଖ ପାଠ୍ୟ ପାଠ୍ୟ ପାଠ୍ୟ ପାଠ୍ୟରୀବୁ. ନାଶ୍ଵର ଶା-
ନ୍ତିକୁଳାଳ ପାଠ୍ୟରୁଖ ଦାନାରୀକୁ ଶ୍ରୀ ରାଜ୍ୟରୁଖରେ ପାଠ୍ୟରୀବୁ:
ରାଜ୍ୟରେ ରାଜ୍ୟରେ..., ଦେଖାନ୍ତିକୁଳାଳ... ଏଥିରେ ଶ୍ରୀରୁଖରୁଖ ରାଜ୍ୟ-
ରାଜ୍ୟରେ ଶାନ୍ତିକୁଳାଳରୁଖ ଦାନାରୀକୁ ଶ୍ରୀରୁଖରୁଖରେ.

૩૫૦



სომი ქადაგი დაუდინალ.

კუვირი: „უგლო ხაროში!“
რომ გავყიდო, შინ მიევალ,
ვცხოვერომ ოჩმო-ხაროში!

გათვალისწინება, მიაკვეთ,
ვიმეორებ კვალათა,
ნუთუ ამგვარი ყოფა,
კისრათ მადლებ გალათა?

მოელი ჩემი სიკუცხლე,
ვირებთან გავატარო,
მეც ვირაო გადავიცხე,

ତାଙ୍କ ପାଇଁ ଏହି ବାଦାରୀଟା ?
ଜେବୁ ବୋଧ ଉପକ୍ରମଣୀ,
ବୈଷ୍ଣଵଲେଖଦ୍ୱାରେ ବିନ୍ଦୁଟା ?
ଓ ଶ୍ରୀ-ଶ୍ରୀରାମ କିମ୍ବାରା

ପାଦବୀ କରିବାକୁ
ନାହିଁ କାହାରେ କାହାରେ ?

ու առաջընդ պայմանաւուն
ու Ա թօգարանտաշ, Զօս օյցո,
Յըրազուն Յուեռով Շըշլասա!

ლძერთო, ხემ გაშენო
დამიღეუნე ერთობა!
თორემა ჩემი გული,
ვერაფრით ქრობა!..

१० ग्रन्थालय

კნიგა: ის მე ვიცი რაცხა ვარგა და რაცხა არა!

ଓମ୍ପାତାଳ, ଯହିନେ ଫୁଲ କାହିଁ ଏକ ଶୈଖରୀଙ୍କା କାଳାବୁଦ୍ଧି
ରେ! ଏହି ଉନ୍ନତିରେ ଏକ ଅଗ୍ରଗିତ୍ୟରେ ଏକ ସାମର୍ଥ୍ୟ ତାଙ୍କୁ ଦା
ନ୍ତର ହେଲା ଏହି ଶୈଖରୀଙ୍କା ରାମ!

ქვემოთ: არ მოგასწროს ლოთის შობელმა დედამ მისი
მობრუნება რაც ჩვენ უბედურობა გვეიარეთ!

მოჯავაბა.: ოღონ ჩემ შვილს მეესწროს და „სიტი-
გან“, ჩემ საქმეს არ დევებდე!

კერძოა: ან ჩეიშვიტე ჰავლიელა მაგ ენარ სწორეთ
აღარ, ზემინდობ მეტი, ან ზენ დაგაყენოს ჩემა ქმარმა ამ სა-
ხში და ან მე! (მოდის გაკაპასერული).

ସମ୍ବାଦିତ: (ତାଙ୍କିଲଟିକୁ) ଡାମ୍ପାର୍କିସ ଟାର୍କୋ ଗ୍ରେନ୍ଜର୍ରି
ଏ କାହାର କାହାର ପ୍ରକାଶରେ, କରିବ କାହାର କ୍ଷେତ୍ରରେ ଓ ତାହାର ପାଦା-
ମାନ୍ଦରା, ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ମିଳିବା??!! ଝୁଲୁର୍କ କ୍ଷେତ୍ର ନିର୍ମାଣକାରୀଙ୍କ
ଶ୍ରେଣୀ ଯୁଦ୍ଧରେ ଓ ତୁ କାହାର ଉପରିର ଉପରିରେ, ମାନ୍ଦରା ଗ୍ରାନଟାର ଟେକ୍ନି
ସ୍କେପ୍ସର୍ସ.

ନାଟ୍ୟକଣ୍ଠ

დაბა-სოფლები.

୧୦୭ ଶାର୍ଦ୍ଦ ଶୁଣୁଥିବାକିମ୍ବୁ ଗ୍ରହିଣ ନିରଦ୍ଵାରିତ ଭାବରେ
ତାଙ୍କ ପରିପାଳନିଙ୍କ ଉପରେ, ନିରଦ୍ଵାରିତ ପରିପାଳନିଙ୍କ ଉପରେ
ଏହି ଶିଖିଯାଇଲୁ ମାତ୍ରାକୁଣ୍ଡିକୁ ଦା ଶେଷୋ ଗାତରିକିମ୍ବୁଲାମ୍ବ ମିଠା,
ନିରଦ୍ଵାରିତ ପରିପାଳନିଙ୍କ ଶିଖିଯାଇଲୁ କିମ୍ବାକିନିରଦ୍ଵାରା, ଗ୍ରହିଣ ମିଶ୍ରିତ
କେଣ୍ଟିଲୀ ଶିଖିଯାଇଲୁ ପ୍ରଥମ ଦା ମାତ୍ରାକୁ କିମ୍ବାକିନିରଦ୍ଵାରିତ ମିଶ୍ରିତ
କେଣ୍ଟିଲୀ ପରିପାଳନିଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଭୂଲ୍ୟରେ, ମିଠା ନିରଦ୍ଵାରିତ କ୍ରିଯାକାଳ
କେଣ୍ଟିଲୀରେ ଅନ୍ତର୍ଭୂଲ୍ୟରେ ଅନ୍ତର୍ଭୂଲ୍ୟରେ, ମିଠା ଏହାର ଅନ୍ତର୍ଭୂଲ୍ୟରେ
ଅନ୍ତର୍ଭୂଲ୍ୟରେ ଅନ୍ତର୍ଭୂଲ୍ୟରେ ଅନ୍ତର୍ଭୂଲ୍ୟରେ ଅନ୍ତର୍ଭୂଲ୍ୟରେ ଅନ୍ତର୍ଭୂଲ୍ୟରେ ଅନ୍ତର୍ଭୂଲ୍ୟରେ

აქაური.

სამტრედია. აქური სამგზავრო მატარებლის კონფერენციი დიდთა დაწესებულებული არიან. მიზენის მათი ასეთი დარღვევილობისა ს არის, რომ მათი „ყოფილი ისირი“ სერაფიონის შორის.

— აქტურ ფოსტის უფროსის წყალობით,
ასდღნელი ფოსტის მოხელეს ითხოვენ. საზო-
გადოთ ჩემი ფოსტის უფროსის რაღაც განსკურ-
ებული ხასიათის მისამართით. თუ მოხელეს ასტე-
ლაურის მასთან უსაფრთხო კოლი უნდა გაგზავნოს
საზოგადოდათ, ისე კვეთალფერზე უარს ეცნებით.
ამ სამი თები წინა ქრისტ მოხელეობის საზოგა-
დო, „ოტცებუა“, უფროსისა უბრძანდა: ცოლი გამოზიარ-
ებდა, და იმა მთხოვოს. მოხელემ გამზიარდა ცოლი,
მაგრამ, საუკეთესოდ, თოთონისა უკავ გაყავ. ამას
დანაგებზე უფროსის ისე გამოჩადა, რომ „ოტცებუ-
ა“, კა არა ადგილიდან კინალაშ დაითხოვა.

— Հացան օջալութերոց սահյութեցելուն ըշ-
ցովով Ըստից առ Տեղուած ամպութեալուն ըշրջ ըն-
դունակացնուած նույնական ըշրջ առթափնիկն է, ծ.
այլը ընդունակ քանի համա սա Ֆիլոսա-ֆիլոյ քանակ, ա-
մագնու Ըստից հարց.

თქვენი „კრუშევანი“

ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା

„სიმონი არის მუშავე, ასამსონი“ მუშავი მტერია, სიმონს აქვთ შავი ულვაში სამსონს კი ოთხრი წვერია.

ଓৰ শেঁগুলেৰ সেৱা গালাকাৰ
মাতৰাবোন কৃষি মিশ্ৰণী,
গালাকাৰ শেঁগুলৰ অল্পেৰূপ
শুৰূগুৰুজ অধিন মিশ্ৰণী।

୩. ମେତ୍ରାଲ୍ୟୁର୍ଗ.

ପ୍ରମାଣିତ କାଳାବ୍ଦୀରେ ଘଟାନାଟ.

უმორნილესათ გოხოვთ, ამ ციკლე წერილს ალაგი დაუკავშირ თქვენს „სტუდენტების“ და მის საზოგადოებრივ გამოცემის „მოსწავლის თარიღი გომართლობის გრძალებისათვის“ ასენ წინეთ გამოით, „ესმის მისამართის“ № 42-ზე წერილი იყო მოთხოვებული ბაჟურიანინდან კინეთ „მაკევე ჭავასის“, რომელიც უსაფუძვლო კილოს-ჭამებით დაილოდს სახალისეო გაფრინვების დაღვის მიმღებობის სრულიად უდარ დაშაულობრივ აღმოჩენის უზრუნველყოფას. რადგან ის არა დარიალი სურვილი არა გვაძლევ ეკავშიროთ „მაკევე ჭავას“ და მისთვის „კონტაქტონილურებს“ წევდ სიმართლის ალსადგრენათ მიგმართავთ თქვენს რედაქტერის შემდეგი შეკითხვით მიმართული ბ-ნ „მაკევე ჭავასს“: 1) როდის იყა, რომ წევდი ამხანაგ შეუძლია თავისი ერთ და იმპერიუმის რეკინის გზის „რემონტშიც“ ორიენტობდა და აპეკ ტროს ძრობებას უშესებულ გზის ისრატს და უფროს ბრუნს, და თუ იცის ასეთი რამ, გოხოვთ, ინკალებიძის მინიჭ გვაძლებობის სახის სახელი და გვარი, 2) როდის იყა, რომ წევდ შეუძლია სხმო სსენირებულ უზრუნველის ძრობის მიწყებისთვის დაგვითხოვთ კინეთ ჩექონ ამხანაგ მუშა, და 3) სად ან როდის იყა, რომ წევდ „რემონტის“ შეუძლის საჯალის სახით (როგორც კორეპსონილებრი გვაუწიყობ), „მოზოლი ხუთი კვირის მანილია, აღმოჩენის უზრუნველყოფის შუალების მუშა თავის დამატებითი“ *) და რაც კულება ამებებები სათხალო პასუხს მოგვემს ბ-ნი, „მაკევე ჭავას“, მხრილოთ მაზინ იქნება მისაგა წილიკუნებული დატოტებით სიმართლეზე აგრძელო, წინააღმდეგ შემოზვევაში უფლება გვიყვალს ბ-ნ „მაკევე ჭავასს“ უდარ დაშაულობრივ უსატუქობელობა დაუმომართ ამოსტრენისთვის შესატევის სახელით გვიწილოთ და მისგან წამოუნიტელი „გამტების“ უმშავესების კონკრეტობრივ ჩატტებით.

ଦୂର୍ବୁଲ୍ଲିହାନଶି ମେମିଶ୍ଵରାୟ କି ନାହିଁଲାମି , „ରୁମଣିରୁଚି“ ମୁ-
ଖ୍ୟବିଳେ ମେନଦୀରିଲ୍ଲେମିତ ମୁଶିଆ ଅରିହିଲ ଗଜୁଙ୍ଗେହିନ୍ଦେ ଏବଂ
ପ୍ରେସର୍ଟ ମିଳାଦେହିନ୍ଦେ ।

^{*)} ვოხვოთ აგიტისნა ბ ჩია კორესპონდენცია ვის გულისხმობს უფროს მუშის დაქაშეპათ, მით საზეალება მოგვეც ფაქტს ნათელი მოვფინოთ.

ଓ স ম ক ল গ ত শ ন.

ସୁରୂଳାବି ଫର୍ମରୁଲା ଅଛିନ୍ଦି-କାନ୍ଦି
ଏ ମନୋମନ୍ତିବି:
ଅପର ବେଳେଶ୍ଵରା, କିମିନ୍ଦି ଅଲଙ୍କାରି
ଗାନ୍ଧିଗ୍ରିହି କିମନ୍ଦି
କ୍ରମିକ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ସବ୍ୟାରିକଣ୍ଠିକ
ଜାଗିବାନୀପାଇବି...
କେରାପାଗୁରିନା ଏ ଦେଖିବା
କି ଏକରୁକୁଥାପାଇବି!!..



(“**ଭୁବନେଶ୍ୱର** ପାତଳରୁଲି ଗମିଦୁ,
କିଂବା ଏହି କଥା !”)

အေဒီနိုင်၊ အေဒီ လျှပ်ကြရာ ဆုတ္တဆာရုံမှ
လောက် လောက်ပြုလောက်၊
အောင်အောင် အချိန်ပွဲပေးမှ
ဖျောက်ဖောက် ပွဲပြောလောက်...



(წარმი შეკრული, აბდულ გამიდს
მყის გეშალი,
თველში გაუკრთა გმირს ხანების
სახტოე ი ძოთ).

ପ୍ରତିକାଳିକ ଶାହୀଲଙ୍ଘନାମ୍ ଯଦ୍ଵିତୀୟରେ
ଏହା ଅଜାନୁଷ୍ଠାନିକ ହେଉଥିଲା,
ଅର୍ଥାତ୍ ଏହା ଅଜାନୁଷ୍ଠାନିକ
ଏହା ଅଜାନୁଷ୍ଠାନିକ ହେଉଥିଲା,



სულთანი. ეს ყველა კარგი, მაგრამ მითხარ
ჩვენ წილი გერჩება?

აგენტების სიკუროდღებოთ.

მე-4 ნომრიდან „მძინახის“ ანგარიში პირდა-
პირ რეაციების უნდა გამოიერთოს.

შემდეგ, მე-ნ ნომრის ის აგრძელი კურ მიიღებს,
რომელიც ზოროვა და მეოთხე ნომრის ანგარიშს
არ გამოგზავნის მომავალ ხელშებათამდე.

„მათრახი“-ს № 5 იგზავნება პროვინციაში
შემდეგ აგენტურებთან:

- | | | | | |
|-----|--------------|---|-----|--------|
| 1) | ପୁରୁଷାଳୀ | - | ୩୦୦ | ପ୍ରାଚୀ |
| 2) | ଶବ୍ଦକିଳାଶାଳୀ | - | ୩୦୦ | " |
| 3) | ଶବ୍ଦରାଜୀ | - | ୨୦୦ | " |
| 4) | ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ | - | ୧୫୦ | " |
| 5) | ଶରୀରକୋ | - | ୧୫୦ | " |
| 6) | ଶରୀରକାଳୀ | - | ୭୦ | " |
| 7) | ଶରୀରକାଳୀ | - | ୭୦ | " |
| 8) | ଶରୀରକାଳୀ | - | ୭୦ | " |
| 9) | ଶରୀରକାଳୀ | - | ୭୦ | " |
| 10) | ଶରୀରକାଳୀ | - | ୫୦ | " |
| 11) | ଶରୀରକାଳୀ | - | ୪୦ | " |
| 12) | ଶରୀରକାଳୀ | - | ୨୦ | " |
| 13) | ଶରୀରକାଳୀ | - | ୧୦ | " |
| 14) | ଶରୀରକାଳୀ | - | ୧୦ | " |

1510 Ծաղո*)

*) ამდენივე გაღვენან შე-4 სტ. თითოეულ აკენისათვის, კონკრეტულ პარტიულებულ აკრტიბს, გამოგზავნინ ცნობა რაოდნი ცალ გადატყობი მოვაწოდოთ. შემდეგი ნომრიდან რეალურად 20% მიღებს თითოეულ დაწინიშნონ ნომრიდან.

ରାଜ୍ୟପାତ୍ରିକା-ଶାଖାମ୍ବଳ୍ଯୁ: ୩: ପୃଷ୍ଠା ୧୦୩୫

ନାମକ୍ରିତରୁଙ୍କରେଣ୍ଟରେକାରୀ ଏହି „ଶ୍ରୀମଦ୍“ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ,